



RFP AMENDMENT # 005

RETURN BID TO/ RETOURNER LES

SOUSSIONS À :

receptionsoumission-bidsreceiving.spp@international.gc.ca

**Department of Foreign Affairs, Trade and Development
(DFATD)**

Ministère des Affaires étrangères, commerce et développement
(MAECD)

**Request for Proposal
Demande de proposition**

proposal to: Department of Foreign Affairs Trade and
Development.

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada,
in accordance with the terms and conditions set out herein, referred
to herein or attached here to, the goods, services, and construction
listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out
therefor.

Proposition à: Ministère des Affaires Étrangères, commerce et
développement

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine
du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par
référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les
biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-
annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments — Commentaires:

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT — LE
PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE
DE SÉCURITÉ**

Issuing Office – Bureau de distribution

Foreign Affairs, Trade and Development / Affaires étrangères,
commerce et développement

It Contracting Services Unit / Unité des services de contrats TI
200 Promenade du Portage, Gatineau, QC

Title — Sujet: VIP Airport Greeting Services, Toronto - FR	
Solicitation No. — N° de l'invitation 19-154520	Date: Le 30 septembre, 2019
Solicitation Closes — L'invitation prend fin	Time Zone — Fuseau horaire
At/à: 2:00 PM	EDT (Eastern Daylight Saving Time)
On/le Le 02 octobre, 2019	
F.O.B. — F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other — Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Addresser toutes questions à:	
Name : Tracy Langille	
E-Mail : Tracy.Langille@international.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone:	
(343) 203-1318	
Destination of Goods and or Services/Destination – des biens et ou services:	
Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD)/Ministère des Affaires étrangères, commerce et développement (MAECD)	
Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No de téléphone:	FAX No. – No de télécopieur:
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



L'amendement 005 est destiné à:

- à prolonger la date de clôture de la demande de propositions jusqu'au 02 octobre 2019
- déplacer l'annexe B – base de paiement afin de simplifier la saisie des données
- remplacer la LVERS;



ANNEXE "B" – BASE DE PAIEMENT

Inclusions/Facteurs	année 1	année 2	année 3	année 4	année 5
Tarif de base par événement (4 heures)	Taux _____ \$				
<i>Préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer visiteurs</i>	Taux x 796.5 _____ \$				
Officier(s) supplémentaire(s) (3 heures et +)	Taux _____ \$				
<i>à la demande du client pour un accord sur des dossiers complexes</i>	Taux x 80 _____ \$				
<i>On estime que 10% de tous les événements nécessitent un officier supplémentaire</i>					
Heures supplémentaire (4 heures et +) (tarif fixe/heure)	Taux _____ \$				
<ul style="list-style-type: none"> <i>Arrivées : retards de vol, retards de bagages * dossier complexe</i> <i>Transit : durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexe</i> <i>Départ : retard du vol, annulation du vol *dossier complexe</i> 	Taux x 478 _____ \$				
<i>On estime que 15% des heures supplémentaires sont nécessaires en plus du nombre total d'événements</i>					
coût total par année	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
valeur totale du contrat:					

dossier complexe: des heures supplémentaires peuvent être facturées pour les dossiers complexes qui impliquent l'intervention de plusieurs agences ou organisations et / ou qui nécessitent davantage de préparation et de coordination. À discuter à l'avance avec le responsable du projet.

Les données volumétriques figurant dans ce barème de prix sont communiquées uniquement aux fins de détermination du prix de la soumission évaluée. Les données ne doivent pas être considérées comme



une garantie contractuelle. L'inclusion de ces données dans le présent barème de prix ne représente pas un engagement de la part du Canada que son utilisation future des services décrits dans la demande de soumissions correspondra à ces données.

Remarque : le coût total annuel sera généré pour chaque année. Les cinq (5) années seront ensuite additionnées pour déterminer la valeur totale estimée du contrat. C'est ce nombre qui sera utilisé pour déterminer le coût total par point. Cela n'indique pas nécessairement l'utilisation réelle tout au long du contrat.

Période initiale du contrat	
Attribution du contrat à 31 octobre, 2021	
Taux	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes) (3+hours)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> • Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes • Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol, *dossier complexes • Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, • 4 heures et + 	_____ \$
coût total par année	_____ \$

Période d'option 1	
01 novembre, 2021 to octobre 31, 2022	
Taux	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> • Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes • Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexes • Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, • 4 heures et + 	_____ \$
coût total par année	_____ \$



Période d'option 2	
01 novembre 2022 à 31 octobre, 2023	
Taux	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> • Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes • Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexes • Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, • 4 heures et + 	_____ \$
coût total par année	_____ \$

Période d'option 3	
01 novembre 2023 à 31 octobre, 2024	
Taux	
Frais de base par événement (préparation, coordination, 1 agent, laissez-passer de visiteur) Remboursement d'autres dépenses directes (4 heures)	_____ \$
Agents supplémentaires (à la demande du client pour un accord sur des dossier complexes)	_____ \$
Heures supplémentaires <ul style="list-style-type: none"> • Arrivées: retard des vols, retard des bagages, *dossier complexes • Transit: durée d'attente prolongée, correspondance manquée, annulation de vol *dossier complexes • Départ: retard du vol, annulation du vol, *dossier complexes, • 4 heures et + 	_____ \$
coût total par année	_____ \$

* **dossier complexe** : des heures supplémentaires peuvent être facturées pour les dossiers complexes qui impliquent l'intervention de plusieurs agences ou organisations et / ou qui nécessitent davantage de préparation et de coordination. À discuter à l'avance avec le responsable du projet.

Les données volumétriques figurant dans ce barème de prix sont communiquées uniquement aux fins de détermination du prix de la soumission évaluée. Les données ne doivent pas être considérées comme une garantie contractuelle. L'inclusion de ces données dans le présent barème de prix ne représente pas un engagement de la part du Canada que son utilisation future des services décrits dans la demande de soumissions correspondra à ces données.

Remarque : Le coût total annuel sera généré pour chaque année. Les cinq (5) années seront ensuite additionnées pour déterminer la valeur totale estimée du contrat. C'est ce nombre qui sera utilisé pour déterminer le coût par point. Cela n'indique pas nécessairement l'utilisation réelle tout au long du contrat



Autres coûts directs

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts directs qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux. Ces dépenses seront payées au coût réel, sans majoration, sur présentation d'un état détaillé accompagné des pièces justificatives pertinentes. (p. ex. droits de permis exigés par l'Autorité aéroportuaire du grand Toronto [GTAA])

Coût estimé : \$ _____

Estimé du prix total du contrat : _____ (*insérez la somme du prix ferme et la limite des dépenses*), taxes applicables en sus.



à annexe « C » -

EFFACER:

Tableau dans son intégralité

INSÉRER



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat XDV/Airport Greeting Services for Foreign Dignitaries 19-154520
Security Classification / Classification de sécurité

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine GAC	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction XDV	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Airport operations services (management of arrivals, transits, departures) of foreign and Canadian dignitaries at LBP Airport in Toronto. Obtaining a RAIC (restricted area identity card) is a requirement for the contractor and employees. The issuance of a RAIC requires an application, and approval, for a clearance through the Transportation Security Clearance Program, administered by Transport Canada.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c.) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c.)	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>	Restricted to / Limité à : <input type="checkbox"/>
Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

XDV/Airport Greeting Services for Foreign Dignitaries 19-15

Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8 Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Non

If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9 Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No Non

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments: Obtaining a RAIC (restricted area identity card) is the only requirement for the contractor and employees. The issuance of a RAIC requires an app and approval for a clearance through the Transportation Security Clearance Program, administered by Transport Canada.
Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No Non

If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No Non

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Non

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No Non

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No Non

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No Non

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No Non

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité



Contract Number / Numéro du contrat XDV/Airport Greeting Services for Foreign Dignitaries 19-154
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	
											A	B	C				
Information / Assets Renseignements / Biens Production																	
IT Media / Support II IT Link I Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No Non
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.**
12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No Non
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).**



19-154520

Government of Canada / Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat XDV/Airport Greeting Services for Foreign Dignita
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Andreea Stoinesteanu	Acting Contract Security Coordinator		
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
--

****tous les autres termes et conditions de l'appel d'offres restent inchangés****



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada